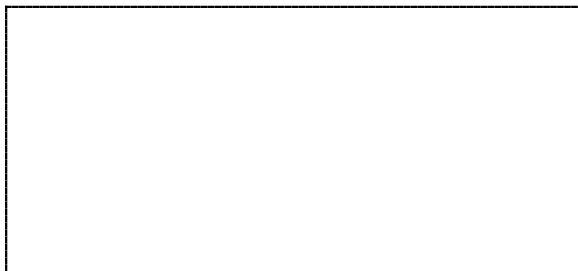


P 902041



PB-PP|B-31126
BELGIE(N)-BELGIQUE

DE BRUG



Maandblad van de Protestantse Kerk Mechelen Noord

behorende tot de Verenigde Protestantse Kerk in België

(verschijnt niét in januari en augustus)

64^{ste} jaargang nr. 4 - mei 2020

Drukwerk verzonden tegen verlaagd tarief. Afgiftekantoor: 2800 Mechelen

Afz. / V.U.: ds J.H. Brouwer, Mechelsveldstraat 46, 2800 Mechelen

Website: www.protestantse-kerk-mechelen-noord.be
Facebook: www.facebook.com/VPKBMechelenNoord

Kerkebouw en Keizerstraat 26-28
Secretariaat: 2800 Mechelen

Predikant: ds. J.H. Brouwer
Mechelsveldstraat 46
2800 Mechelen ☎ 015/20.51.54

**EREDIENST: IEDERE ZONDAG AANVANG: 10.00 u.,
MET KINDERNEVENDIENST EN BABY-OPVANG**

Rekening: **IBAN: BE41 0000 1657 8310, BIC: BPOTBEB1** t.n.v.
Protestants Evangelische Parochie

Rekening: **IBAN: BE97 7512 0773 6149, BIC: AXABBE22** t.n.v.
Diaconie Keizerstraat

Het feest van de Geest.

'Traduttore, traditore'- 'vertalers zijn verraders' - zeggen de Italianen, met een woordspeling. Ze willen daarmee zeggen, dat in elke vertaling iets van het oorspronkelijke verloren gaat. En dat geldt ook voor Bijbelvertalingen. Hoe je ook je best doet om dicht bij het oorspronkelijke tekst te blijven, nooit zul je precies dezelfde betekenis met dezelfde gevoelswaarde kunnen bewaren. En dan komt de vraag op, of je niet eerlijker bent als je maar gewoon naar gangbaar Nederlands vertaalt, zoals de NBV.

Eén van de woorden die in beide talen van de Bijbel, zowel in het Hebreeuws als het Grieks, problemen geeft is het woord voor 'geest'. De tekst uit Genesis over Gods Geest die over het water zweeft is ooit vertaald als de wind van God die over het water joeg (GNB). En dat kan ook. Want geest en wind en adem, dat is in de visie van de Schrift eigenlijk hetzelfde verschijnsel. Een mens leeft - anders dan de dieren - omdat God hem van zijn eigen adem in de neus geblazen heeft (Gn. 2:7). We zijn deel van de materiële, aardse werkelijkheid, maar iets in ons is van goddelijke oorsprong en blijft verlangen naar contact met de Schepper.

Dat contact blijkt in de loop van de bijbelse geschiedenis steeds moeilijker te realiseren. Mensen bedenken hun eigen godheden en bouwen hun altaren en tempels. Mensen laten zich afleiden van Degene die hun echte geluk vertegenwoordigt en kiezen voor de genoegens van het ogenblik. Als God Zelf niet beslissend ingegrepen had en een keer ten goede had bewerkstelligd, dan was het fout afgelopen met ons.

Maar Goddank werd het Pinksteren. Een wind, een storm stak op in Jeruzalem. Jezus' leerlingen werden opnieuw vervuld van de Geest van God, die hen in herinnering bracht, wat sinds mensenheugenis Gods bedoeling was geweest - dat zij zouden leven tot Zijn eer en tot heil van elkaar.

Natuurlijk hopen we allemaal, dat tegen het einde van deze maand alle beperkende maatregelen geëindigd zullen zijn. Dat we weer samen kunnen komen om Gods heil uitbundig te vieren - dat zal een feest zijn, als de thuiskomst uit de Babylonische ballingschap, zo stel ik me voor.

Maar als het toch langer duurt, als we nog moeten wachten om elkaar weer te ontmoeten, laten we dan in elk geval in het oog houden, dat ook al die maatregelen beogen ons te helpen om elkaar tot heil te zijn; maar bovenal, dat God ons nabij is, zo nabij als de adem die ons in- en uitgaat. Hij is het die ons leven geeft, die ons bestaan is ingegaan. Hij is het die ons bezielt en enthousiast maakt - om te leven voor Hem en voor elkaar.

JHB

Kerkraad

We houden ons aan de maatregelen opgelegd door de overheden om de verspreiding van het Coronavirus te beperken. Door dit verbod hadden we geen kerkraadsvergadering op 30 maart, maar ook geen Gemeentevergadering, geen Kerkraadsverkiezingen, geen bestuursraadsverkiezing, geen doopdienst, geen fysieke kerkdiensten vanaf 13 maart. Wel heeft onze predikant, vanuit onze kerk een dienst gehouden op 22 maart en op Youtube gezet. In samenspraak met de kerk van Leuven - Vilvoorde - Mechelen Zuid hebben we vanaf 29 maart om beurten een dienst georganiseerd die u ook kon volgen via youtube. Waar we zo naar uitkeken, Goede vrijdag met het Heilig Avondmaal, samen met MZ in onze kerk en Paaszondag konden niet doorgaan. Wel hebben beide predikanten, ds. S. Gradl van MZ en J. Brouwer van MN een Goede vrijdag dienst gehouden bij ons in de kerk en het Heilig Avondmaal gehouden, waar we van thuis uit konden deelnemen en heeft de predikant ds. Heleen Ransijn van Vilvoorde een Paasdienst gehouden op zondag, dit alles konden we volgen via het youtube kanaal. U kan altijd dit alles herbekijken via youtube via de facebook pagina www.facebook.com/VPKBMechelenNoord.

Spijtig genoeg zullen we op deze manier nog ettelijke zondagen kerkdienst moeten vieren. Rare tijden, we missen het fysieke contact met onze zusters en broeders in de kerk, het contact met kinderen en kleinkinderen. Geen handen geven, geen knuffel. We denken ook na hoe we in de toekomst kerkdiensten moeten houden, koffie drinken na de kerkdienst, het Heilig Avondmaal zullen vieren. Rare tijden, komt alles nog terug zoals we eigenlijk al heel ons bestaan gewoon zijn? We hopen en bidden dat iedereen gezond mag blijven of genezen zal van het virus. We hopen en bidden dat we weer samen kunnen komen om ons geloof te beleiden en onze zusters en broeders weer kunnen ontmoeten, koffie drinken en een babbeltje kunnen doen! We hopen en bidden op een weer normale tijd?

Georges

Samenstelling kerkraad

| | | |
|--------------|---------------------|--------------------------------|
| Predikant: | ds J. Brouwer | 015 - 20 51 54 |
| Ouderlingen: | Georgette Saliba | 015 - 41 31 85 |
| | Geert Van Cammeren | 015 - 31 97 64 |
| | Xavier Van Lierde | 0485 - 71 71 08 |
| | Georges Vandensavel | 015 - 61 02 03 / 0476-93 99 18 |

Verjaardagen

| | | | |
|----|-----|---------------------|--------------|
| 06 | mei | Riet Vermaas | wwe. Kardux |
| 07 | mei | Godelieve Van Reeth | |
| 10 | mei | Marten Brouwer | |
| 10 | mei | Johannes Brouwer | |
| 19 | mei | Hermien Heres | e. Oerlemans |
| 22 | mei | Johan Daenen | |
| 24 | mei | Marius Joosten | |



We wensen al deze jarigen een fijne tijd, maar bovenal Gods rijke zegen!

Agenda

Zoals u zult begrijpen, gaan deze activiteiten alleen door, als de corona-maatregelen inmiddels zijn opgeheven.

| | |
|--------|-----------------------------------|
| 03 mei | Kerkenraadsverkiezing, 11u15 Kerk |
| 04 mei | Kerkenraad, 19u30 Kerkzaal |
| 14 mei | Seniorenmiddag, 14u30 Kerkzaal |
| 18 mei | Bijbelavond, 20 u Kerkzaal |
| 28 mei | Bijbelmiddag, 14u30 Kerkzaal |

A banner for 'Open Kerkendagen'. The top part has a dark blue background with the text 'Open Kerkendagen' in large, bold, orange letters. Below the text is a row of colorful, stylized church silhouettes in various colors (purple, green, yellow, red, blue, orange). To the left, the dates '6 en 7 juni 2020' are written in white, slanted text. A small red 'X' icon is in the top right corner of the banner.

6 en 7 juni 2020

Open Kerkendagen

De Open Kerkendagen gaan door mits enkele Covid-19 aanpassingen

Bezoek kerken in jouw buurt

Erediensten

Alle diensten gaan door in het kerkgebouw aan de Keizerstraat 26, aanvang telkens om 10.00 uur, tenzij anders vermeld. Zolang de corona-maatregelen van kracht zijn, wordt de kerkdienst vervangen door een uitzending via Youtube met aankondiging op onze Facebook-pagina www.facebook.com/VPKBMechelenNoord (lidmaatschap niet nodig!).

zondag 03 mei
ds. J. Brouwer
organist: P. Oerlemans
2° collecte: Kindernevendienst/Jeugd

zondag 10 mei
ds. J. Voortman
Moederdag
organist: E. Poncin
2° collecte: Kirinda

zondag 17 mei
ds. J. Brouwer
organist: P. Oerlemans
2° collecte: Zending

zondag 24 mei
ds. J. Brouwer
organist: Th. de Jongh
2° collecte: Diaconie

zondag 31 mei
ds. J. Brouwer
Pinksterzondag
organist: P. Oerlemans
2° collecte: Syrië

zondag 07 juni
ds. J. Brouwer
organist: P. Oerlemans
2° collecte: Synodale Kas



Rooster (gaat in zodra de kerkdiensten worden hervat)

| | <i>Kindernevendienst</i> | <i>Lector</i> |
|-------|--------------------------|---------------|
| 03/05 | Wibe | Henriëtte |
| 10/05 | Hermien | Xavier |
| 17/05 | Matheus | Godelieve |
| 24/05 | Guyny | Jelle |
| 31/05 | Hanne | Henriëtte |
| 07/06 | Wibe | Xavier |



Bij verhindering graag zelf ruilen, daarna doorgeven aan ds. Brouwer.

Liedboek

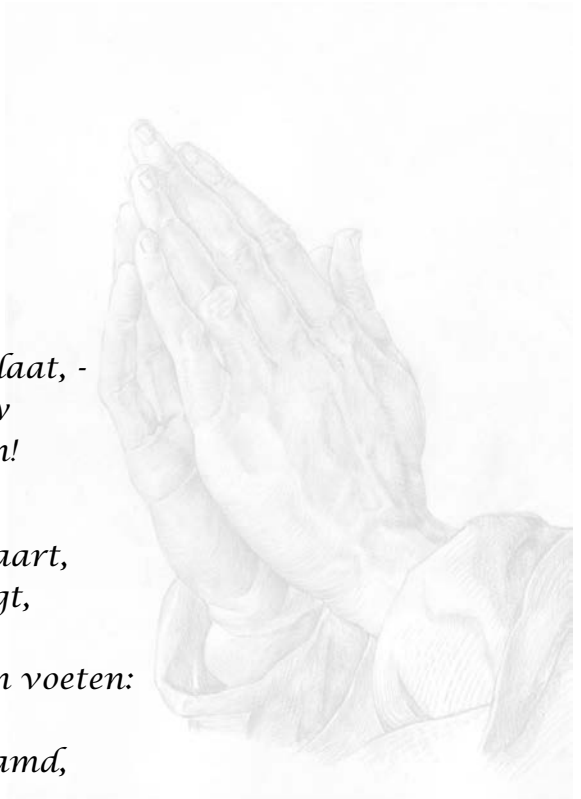
In ons liedboek, zingen en bidden in huis en kerk, staan mooie liederen, maar ook mooie vertellingen en gedichten. Misschien heb je er al enkele gelezen. Bij elke uitgave van ons kerkblad tracht ik een vertelling of gedicht te brengen.

Op bladzijde 535 staat het volgende van Sytze de Vries. Prachtig gedicht in deze tijd!

*Zoals het licht
ons elke morgen
nieuw verschijnt,
ons wekt
en koestert
met zijn stralen, -
wek Gij God
zo ook mij !*

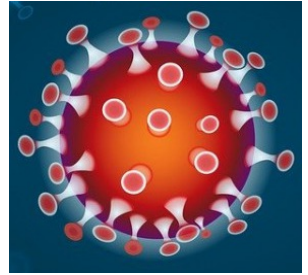
*Zoals de zon
geen dag
ons in het donker laat, -
laat mij Uw trouw
ook nu weer dagen!*

*Schep doorgang
aan wat zorgen baart,
wat angst aanjaagt,
en zet mij
recht weer op mijn voeten:
niet moedeloos,
niet hopeloos verlamd,
maar opgericht,
met opgeheven hoofd
tot U,
mijn Zon,
mijn dag, mijn licht !*



Het Coronavirus : een les in nederigheid

In Genesis 1 : 28 lezen we : “Wees vruchtbaar, word talrijk, vervul de aarde en onderwerp haar”. Het valt te vrezen dat de mensheid dit goddelijk gebod wat al te letterlijk geïnterpreteerd heeft. ‘Onderwerpen’ betekent niet de aarde uitbuiten, maar integendeel zorg dragen voor de aarde, goed rentmeesterschap uitoefenen. Een rentmeester is iemand die op een verantwoorde manier goederen van iemand beheert. Voor een gelovige is die iemand God.



Toch doet de mens net het omgekeerde. Door de vernietiging van ecosystemen (bv. het tropisch regenwoud) of door zich in toenemende mate in het leefgebied van dieren te begeven, komen mensen intensiever in contact met dieren en ontstaan er nieuwe ziekten. De voorbeelden zijn bekend : AIDS, SARS, MERS en recentelijk COVID-19, het Coronavirus. Virussen hebben de neiging om zich aan nieuwe gastheren aan te passen als ze de gelegenheid daartoe krijgen en dus ook naar mensen ‘over te springen’. Toen in de prehistorie de domesticatie (temmen van dieren en ze tot huisdieren maken) zijn intrede deed, werd voor het eerst de gelegenheid daartoe volop geschapen. Van alle nieuwe infecties die de mens nu treffen stamt 70% van dieren! Sinds 1940 zijn er in de wereld 350 voorbeelden van ‘nieuwe’ virussen die zich aan de mens aangepast hebben.

COVID-19 is overgesprongen van vleermuizen op mensen, misschien via tussengastheren. Door het toenemend verlies van hun natuurlijk leefgebied zijn vleermuizen gaandeweg meer verstedelijkt en sedentair (= met een vaste verblijfplaats) geworden en hebben minder toegang tot goede voeding. Het gevolg is dat ze meer besmet geraken en die besmetting via bv. hun uitwerpselen in onze tuinen naar mensen overdragen.

Maar niet alleen de onbezorgdheid van de mensheid om het leefmilieu is problematisch, ook het sentimentele doorgeslagen knuffelgedrag met dieren kan dat zijn. Zieke zeehondjes kost wat kost willen redden zou op termijn een nieuw griepvirus (waarvan zeehonden sterven) op de mens kunnen overdragen. Dat dit kan gebeuren bewijst de vogelgriep in kippen, kalkoenen, eenden en ...mensen. En wat met de katten en honden die we in onze huiskamers toelaten? Dat de verwoestende Lyme ziekte zo sterk toeneemt is niet per se alleen te wijten aan menselijk wandelgedrag, maar ook aan het overspringen van besmette teken van honden naar mensen.

Voor de moraal van dit verhaal keren we terug naar Genesis 1:28. Laat de natuur met rust, vernietig hem niet maar knuffel hem ook niet dood. In beide gevallen getuigt dit gedrag van onderwerping. Een les in nederigheid!

Hans Nelis (VPKB Gent)

GEBED IN TIJDEN VAN CORONACRISIS



God,

Geef me rust en vertrouwen,

Opdat ik me niet mee laat slepen door angst en paniek,

Geef me wijsheid,

Opdat ik het goede doe en het dwaze laat.

En geef me liefde,

Opdat ik oog en oor heb voor mijn medemens

En bereid ben te helpen waar nodig.

Auteur: Irene van der Meulen, beeld : pixabay
(van de website van de VPKB: www.protestantlink.be)

David en Lorelei

(gebaseerd op 2 Samuel 11, Psalm 51, Spreuken 5 en 7)



David en Bathseba -
Ernst Fuchs

Het gebeurde bij het aanbreken van de lente, dat de bank een nieuwe werkneemster in dienst nam. Deze jongedame nu, Lorelei genaamd, was heel knap om te zien.

David bekleedde een hoge functie bij de bank en was in zijn vrije tijd diaken. Hij was getrouwd met Sara, een verpleegster waar hij zielsveel van hield en die hem twee schatten van kinderen had geschonken. Hij verdiende goed geld, woonde in een mooie villa nabij de Dijle en werd alom gerespecteerd om zijn integriteit. God had hem overvloedig gezegend, zo vond hij, en als diaken probeerde hij daarvoor iets terug te geven, zowel binnen als buiten de kerk. David was zeer toegewijd, zowel aan zijn werk als aan zijn gezin en aan de kerk.

David's bureau stond schuin over dat van Lorelei. Die was immer kortgerokt, waardoor haar mooie lange benen goed tot hun recht kwamen, ze droeg bloezen die schijnbaar nonchalant steevast net één knoopje te ver open stonden en had lange golvende blonde haren. Jongemannen zwermden om haar heen als vliegen om een pot stroop. Om haar lippen lag een zeemzoete glimlach. David betrapte zichzelf erop dat hij er genoeg aan beleefde naar Loreleis benen te staren, of dat zijn blik wellustig op haar boezem bleef rusten. Hij merkte dat hij haar miste wanneer ze eens een dag vrijaf nam. Na verloop van tijd waagde hij zich in haar bijzijn wel eens aan een dubbelzinnige opmerking of een aangebrand grapje.

Lorelei woonde in Bonheiden samen met Mark Uria, een steenrijke oudere zakenman, zo vertelde ze David tijdens een lunchpauze, maar ze voelde zich emotioneel en seksueel verwaarloosd. Misschien iets te snel en met iets teveel klem raadde David haar aan van die kerel te scheiden. Hoeft niet, had ze geantwoord, we zijn niet eens getrouwd.

Op een dag was David een hoop statistieken aan het bestuderen. Lorelei, op hoge hakken, kwam aangewandeld en boog voorover, met haar handen op zijn bureau, wat David een inkijk gunde in haar bloes die zoals altijd net één knoopje te ver open stond. Met haar liefste glimlach en honingzoete stem vertelde ze David dat ze met een probleem zat. Haar computer thuis gaf voortdurend allerlei

foutmeldingen en ze kreeg het zelf niet gefikst. Of hij soms iemand kende die er eens naar zou willen kijken? In Davids brein gingen alle alarmbellen af, maar hij liet zijn gebruikelijke bedachtzaamheid varen en sprak af dat hij morgenavond bij haar zou langs gaan. Was hij als diaken niet geroepen om mensen te helpen? Aan Sara zegde hij, nog een late vergadering te hebben. Was dat nu de haan van de burens die kraaide?

Door het venster van haar huis, van achter het gordijn, zag Lorelei neer. David parkeerde en stak bij haar hoek de straat over, in de schemering, in de avond van de dag. En zie, Lorelei opende voor hem de deur, uitgedost in een kamerjas zonder lint, die ze met één hand dicht hield. David zweette en voelde zich klam, zijn hart bonsde sneller. Lorelei vroeg hem of hij iets wilde drinken, maar David zei dat hij eerst naar die onwillige computer zou kijken. Lorelei zette zich aan het grote eiken bureau in de hoek van de kamer en startte de computer op. Omdat ze haar handen nodig had op het toetsenbord, viel haar kamerjas open. Eronder droeg ze niks, David voelde zijn bloed alsmaar harder door zijn lijf pompen. Dat is nu ook toevallig, fluisterde Lorelei zeemzoet, nu jij hier bent, doet die computer het perfect. David liet de kamerjas van haar schouders glijden en kustte haar zacht in de nek. Zijn handen gingen naar haar borsten. Lorelei weerde hem niet af, maar stond op en ging heupwiegend de trap op, hem wenkend haar te volgen naar de slaapkamer, naar haar bed opgemaakt met dekens en kleurige linnen spreien besprenkeld met mirre, aloë en kaneel. Kom, zei ze, mijn man is niet thuis. Hij is voor een verre zakenreis vertrokken en zal pas na Pasen terugkeren. Laat ons dronken worden van liefde, tot de ochtend toe, laten we samen genieten van mekaar, voegde ze er vleidend en verleidelijk aan toe. Meteen ging David achter haar aan, zoals een rund ter slachting gaat, zoals een vogel zich haast naar zijn strik.

De volgende ochtend op kantoor zat David met een dubbel gevoel. Enerzijds was hij trots dat hij als veertiger blijkbaar nog aantrekkelijk genoeg was voor een bijna twintig jaar jongere vrouw. Anderzijds voelde hij zich schuldig, want het was de eerste keer dat hij zijn lieve Sara had bedrogen. Maar ach, zo bedacht hij, wat maakt het uit, het is gebeurd en verder kraait er geen haan meer naar. De gedachte aan die haan van de burens die hem plots te binnen schoot, maakte hem op één of andere manier ongemakkelijk.

David startte zijn computer op. In zijn postbus zat een bericht van Lorelei met een link naar een filmpje. Hij klikte de link aan om het filmpje af te spelen en werd lijkbleek. Het voelde alsof een pijl zijn lever spleet. Lorelei, op hoge hakken, kwam aangewandeld en boog voorover, met haar handen op zijn bureau, wat de zwetende David een inkijk gunde in haar bloes, die zoals altijd schijnbaar nonchalant net

één knoopje te ver openstond. Jeugd en schoonheid hebben een prijs, fluisterde ze met honingzoete stem, of dacht hij dat ze zich zomaar aan een late veertiger met een buikje zou geven? Nee, vanaf nu zou David bij de bank haar suikernonkel zijn, die haar om te beginnen een dikke promotie zou bezorgen en dat wel zo snel mogelijk. Ja, bijvoorbeeld die vacature op kaderniveau die nu openstond en waarvoor zij normaal nog niet in aanmerking kwam wegens niet lang genoeg in dienst, dat zou een vliegende start betekenen voor haar carrière. David zou toch niet willen dat ze zich verplicht zou voelen dat filmpje door te sturen naar zijn vrouw? Haar vriendje Hermes had dit toch echt wel prachtig gemaakt, vond David dat ook niet? Zodanig opgewonden was hij die nacht in Bonheiden geweest en op haar gefocust, dat hij absoluut niks verdachts had gemerkt.

Toen David die avond slecht gehumeurd thuis kwam, vroeg zijn vrouw Sara wat er scheelde. O, alles is fijn, antwoordde hij ontwijkend. Maar David bleef nors en ontweek zijn vrouw zoveel mogelijk. Hij ging de tuin in en stak een sigaret op nadat hij jaren niet had gerookt. Toen de haan van de burens kraaide, ontstak hij in woede en gooide een steen naar het arme beest. Sara berispte hem hierover, maar hij snauwde haar af.

Op voorspraak van David kreeg Lorelei haar promotie en ze was hiermee zo blij dat ze beloofde hem nog eens uit te nodigen. Kort daarop kreeg hij bezoek van Nathan, de predikant, die hem vertelde dat hij hem had zien veranderen en dat zijn vrouw Sara zich zorgen maakte dat hij iets voor haar verborg. Wat je doet is slecht in Gods ogen, had de predikant gezegd, waarna David hem korzelig de deur had uitgewerkt.

David's wereld stortte ineen toen zijn vrouw toch het aangebrachte filmpje ontving, ondanks wat hij voor Lorelei onterecht had gedaan. Sara vroeg meteen de echtscheiding aan en David werd door de kerkenraad geschorst als diaken. Alsof dit niet erg genoeg was, moesten zowel hij als Lorelei ontslag nemen bij de bank, want het bewuste filmpje was ook naar de directie en een heleboel collega's gestuurd, die er zich dagenlang vrolijk over maakten. David's villa nabij de Dijle moest verkocht worden, want noch hij noch Sara konden hem alleen verder afbetalen.

Het berouwde David wat hij had gedaan. Hij verootmoedigde zich en bad God hem genadig te zijn, zijn zonde uit te delgen, zijn ongerechtigheid van hem af te wassen. Ontzondig mij met hysop, dan zal ik rein zijn, was hij, dan zal ik witter zijn dan sneeuw, prevelde hij met de woorden van Psalm 51.

Onverwacht kwam toch nog in al deze ellende een wending ten goede. Enkele maanden later werd Sara opgebeld door een snikkende Lorelei. Het was haar vriendje Hermes geweest die buiten haar weten dat

filmpje had rondgestuurd, zichzelf had daarna immers ook de bank moeten verlaten. Lorelei was erachter gekomen dat Hermes benevens haarzelf nog twee andere vriendinnetjes had, die hij ook gebruikte om geld te verdienen via afpersing. Bovendien wilde hij dat ze na David nog andere mannen in de val zou lokken, wat zij niet zag zitten. Ze voelde zich schuldig en smeekte Sara om vergeving. Die beloofde Lorelei voor haar te bidden en gaf het telefoonnummer van de predikant.

Het was de predikant Nathan die vervolgens na veel gebed en meerdere gezamenlijke gesprekken erin slaagde David en Sara met mekaar te verzoenen. Het herrezen koppel kocht zelfs weer een huis, weliswaar kleiner dan het vorige, want Davids nieuwe baan betaalde een stuk minder dan wat hij bij de bank had verdiend. Sara annuleerde de scheidingsprocedure en vergaf David zijn misstap. De kerkenraad herstelde hem in zijn diakenschap, want zo zei de predikant, ondanks alles was hij een man naar Gods hart.

En David gaf in de kerk een pakkend getuigenis over wat was gebeurd. Niks is beter, zo zei hij, dan water uit je eigen bak, stromend water uit je eigen put. Ik ben gezegend met de vrouw van mijn jeugd, vervolgde hij, haar borsten maken mij te allen tijde dronken en tot het einde van mijn dagen zal ik dolen in haar liefde. De plek van een vader is bij de moeder van zijn kinderen!

Hugo Wilmaerts
(gebruikte Bijbelvertaling: HSV)

Noot: "die Loreley" is een nimf uit een Duits volksverhaal, die bovenop de gelijknamige leisteenrots nabij Sankt Goarshausen aan de Rijn zat en met haar wonderschone gezang schippers afleidde van de gevaarlijke stroomversnellingen in de bocht aldaar. Ik herinner me dat onze klas in de laatste twee jaren van de middelbare school Duits op het programma had staan. Onze leraar liet ons een gedicht over de Loreley lezen, geschreven door Heinrich Heine (1797-1856), waarvan hieronder de drie laatste strofen in Nederlandse vertaling:

"(...) Zij komt zinnelijk zingend, met een gouden kam heur haar
Haar loklied is dwingend, de melodie is wonderbaar
Op het scheepje kijkt de schipper, of hem wilde weemoed bevloog
Niet langer naar de klippen, maar staart alleen nog omhoog
Ik geloof dat boot en schipper, toen in de golven zijn vergaan,
En dat heeft met haar zingen, de Loreley gedaan."

Heinrich Heine was een jood die in 1825 toetrad tot de Lutherse kerk. Zijn gedicht over de Loreley werd meermaals op muziek gezet en was zo geliefd dat de nazi's het niet durfden verbieden. In liedbundels lieten ze echter bij de auteur "onbekend" vermelden.

Brief van de jumelagewerkgroep ABL-Kirinda

Geachte broeders en zusters in de kerken van het district ABL,

Namens de Jumelagewerkgroep ABL-Kirinda stuur ik u allen hartelijke groeten! We hopen dat u in veiligheid bent en dat u, voor zover u afgesneden bent van uw sociale contacten, de verbondenheid met de mensen om u heen en met uw kerken toch kunt blijven ervaren. We zijn samen de Goede Week binnengetreden. Moge het een week zijn, waarin we ons in onze gebeden en gedachten verbonden weten met allen die armoede, pijn en verdriet lijden. En moge het feest van Pasen ons vervullen met hoop en vreugde in de dienst aan de Opgestane Heer!



In de afgelopen weken had de Jumelagewerkgroep meerdere malen contact met de jumelagepartners in Kirinda. Het centrale thema in die uitwisseling was de situatie in onze kerken met betrekking tot de coronacrisis.

Charles Gahutu, voorzitter van de Jumelagewerkgroep in Kirinda, en Jean Marie Vianney, voorzitter van de Presbytery/kerkdistrict Kirinda, hebben enkele malen verslag gedaan van de situatie in hun kerk, zoals wij dat zelf ook gedaan hebben.

Het is voor mensen in Rwanda buitengewoon zwaar om zich af te zonderen van hun medemensen om de verspreiding van het virus tegen te gaan: de omstandigheden in de huizen en in de families zijn daar niet op berekend.

Veel mensen in de kerken van Kirinda hebben het economisch zwaar. Velen hebben geen vaste salarissen, maar worden per dag betaald. In de praktijk betekent dat voor veel mensen dat ze geen geld hebben in tijden dat ze, zoals nu, niet mogen of kunnen werken.

Overigens staan er in Rwanda relatief weinig mensen als geïnfecteerd geregistreerd; het gaat over een honderdtal, en er zijn nog geen mensen aan het coronavirus overleden.

Onze broeders en zusters in Kirinda getuigen van een groot vertrouwen in Gods genadige nabijheid. Een Bijbelvers dat in dit verband geciteerd

wordt, is Psalm 30:6, "Met tranen slapen we 's avonds in,/s morgens staan we juichend op."

De voorzitter van de EPR, dr. Pascal Bataringaya, heeft in een brief de gemeenten opgeroepen om elke avond om 18.00 uur het Gebed van de Heer en de Geloofsbelijdenis uit te spreken. Onze partners in Kirinda ervaren dit als een krachtig teken van kerkelijke eenheid.

Het is voor onze partners in Kirinda van grote betekenis om door uitwisseling en door gebeden verbonden te zijn met onze kerken in ABL. Wederzijds hebben de jumelagepartners elkaar aangespoord om voor elkaar te blijven bidden.

De Jumelagewerkgroep van ABL heeft haar plannen om dit jaar in juni met één of twee personen een bezoek te brengen aan Kirinda op moeten schorten.

Er wordt nu nagedacht over een alternatief: om volgend jaar één of twee personen uit ABL aanwezig te laten zijn bij de Jubileumviering van de EPR en de VPKB en dan van de gelegenheid gebruik te maken om een bezoek te brengen aan onze partners in Kirinda. Het is nu nog te vroeg om daar meer informatie over te kunnen geven.

Intussen heeft de Jumelagewerkgroep het besluit genomen om een groter bedrag (van € 10.000) dat door de gemeenten van ABL bijeen is gebracht als bijdrage aan de bouw van een polyvalente zaal in Kirinda, onmiddellijk over te maken. In deze tijd van crisis kan er geen reden zijn om onze eerste bijdrage aan dit project nog langer uit te stellen.

Het is de bedoeling van de Jumelagewerkgroep om u als gemeenten van ABL ook in de toekomst over dit project te blijven informeren, zoals we dat ook in het verleden hebben gedaan.

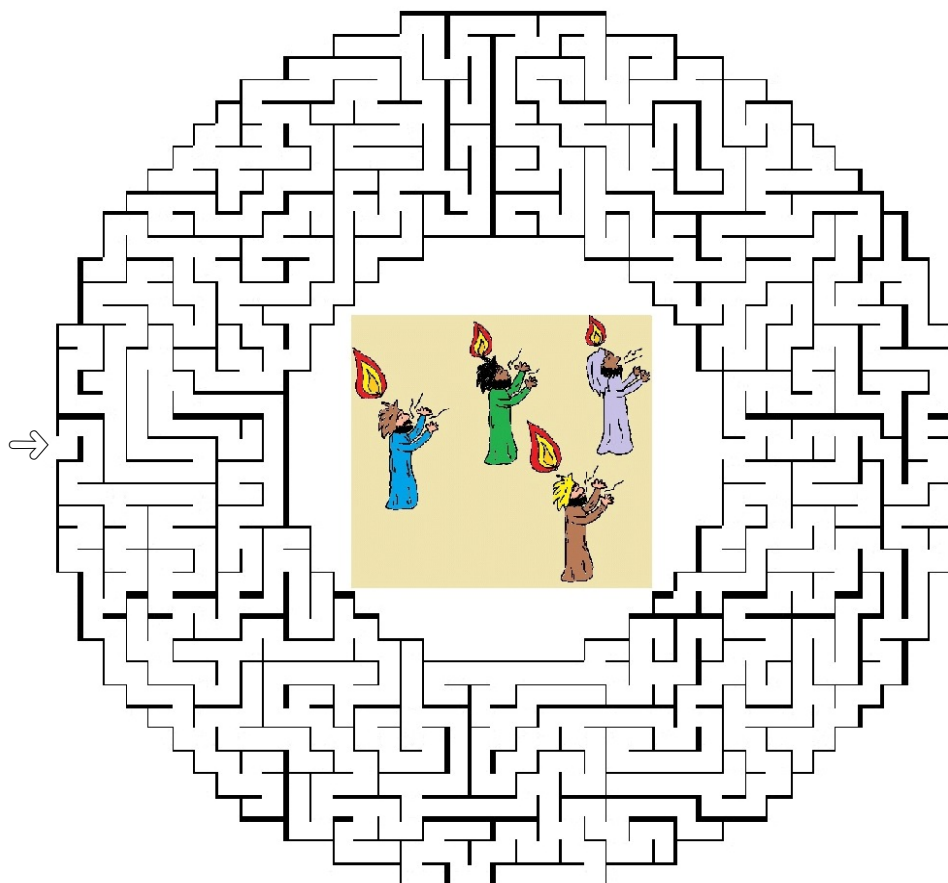
We hopen u hiermee opnieuw op de hoogte te hebben gebracht van de voortgang van de jumelage tussen ABL en Kirinda. We vragen u om, als het technisch mogelijk is, de zaak van de jumelage onder de aandacht te blijven brengen van uw gemeenten.
Moge God u allen zegenen!

Namens de Jumelagewerkgroep ABL-Kirinda (Karin Debroey, Thamar Blokland, Dirk Van der Sanden, Ernst Vercruysse en Dirk Hemelaer):

Brussel, 7 april 2020

ds. Douwe Boelens, voorzitter

Pinksterdoolhof



**Gods Geest helpt ons om de weg te vinden
in de doolhof van de wereld.**